

특수 교육에 관한 설명서

504조항에 따라 장애 학생에 필요한 시설을 위한 계획

504조항이란 무엇인가?

1973년에 제정된 장애인을 사회로 복귀(갱생)시키는 법(504조항 혹은 504)의 504조항은 연방으로부터 재정적인 도움을 받는 프로그램이나 활동을 통하여 504조항은 뉴욕시 공립 학교에도 적용된다.

504조항은 학교에 다니는 아이에게 어떻게 도움이 되나?

504조항은, 어떤 장애가 있는 학생도 학교의 프로그램이나 활동에 참가할 수 있도록 도와주기 위해 제정되었다. 504조항에는 학습 비용, 교실이 아닌 곳(예를 들면, 식당이나 도서관)그리고 학교 활동(학교에서 주관하는 모임, 졸업, 야외 수업과 방과후 프로그램)들이 포함 된다.

장애 학생들을 위한 교육에 관한 법(IDEA)에서 설명한 것처럼 교육 받는데 장애가 없는 아이 일지라도, 또는 개별화한 교육 프로그램(IEP)을 통하여 특수 교육에 대한 서비스를 받지 않더라도, 아이들은 504조항에 따라 필요한 시설을 제공 받을 수 있다. 부모들도 504조항에 따라 필요한 시설을 제공받을 수 있는 자격이 있어 그 결과 아이 교육에 효과적으로 참가할 수 있다.

504조항에 따라 어떤 종류의 시설을 제공 받을 수 있나?

장애 학생을 돕기위한 많은 종류의 시설들을 504조항에 따라 제공 받을 수 있다. 예를 들면, 아이가 휠체어를 타고 다니므로 학교 시설물을 턱이 없게 만들 수 있도록 하고 또는 학교에 신체적으로 도움이 필요한 경우, “504조항” 이나 “시설을 제공하기 위한 계획”에 따라 승강기를 사용하게 하거나, 학교에 있는 물건들을 옮기는데 필요한 도움을 받을 수 있도록 허락해 주는 것이다. 필요한 시설에 해당되는 것으로 구조적으로 배울수 있게 환경을 조성해 주거나 학습 내용을 반복적으로 또는 쉽게 만들거나, 행동을 관찰하며 관리하는 기술, 학습 시간을 조정해 준다거나, 다른 방법으로 시험을 치르게 하며, 도움을 줄 수있는 기술적인, 의학적인 그리고 통학 서비스를 제공해 주는 것이 이에 해당된다. 필요한 시설들을 위한 계획에 따라 제공받고 혜택받는 모든 서비스들은 학생이나 학부모에게 무료로 제공된다.

504조항과 장애 학생들을 위한 교육에 관한 법(IDEA)은 어떻게 서로 다르나?

특별히 장애가 있다고 규정한 학생들은 IDEA에 따라 교육에 관련된 서비스를 제공 받을 수 있다. 특수 교육 서비스를 받을 자격이 있는지에 관한 더 자세한 정보는 뉴욕시 교육국에서 발간한 “취학 연령의 아이들에게 필요한 특수 교육에 관하여 학부모들이 알고있어야 할 안내서”책을 참고 하여라. : <http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/0797E0DD-0BD0-4734-9D50-1F5453198287/0/ParentGuideEnglish.pdf>

504조항은 장애 학생들을 위한 교육에 관한 법(IDEA)에서 규정한 것보다 더 광범위하게 장애에 관한 정의를 하였다. 중요한 것은, 장애 학생은 일반적인 교육을 통하여 학습할 수 있는 능력에 영향을 받는 것이 아니고, 학교에서 제공하는 서비스를 이용하고 접근할 수 있는 능력에 방해 받을 수 있다는 것이다. IDEA에서는 장애가 있다고 규정할 수 없어서 그에 따라 특수 교육 서비스를 제공 받지 못하는 아이도 504조항에 따라 필요한 시설을 제공 받을 자격이 될수도 있다.

만일 아이가 IEP프로그램을 받고 있다면?

만일 아이가 개별화된 교육 프로그램(IEP)을 받고 학부모나 학교 당국이 504조항에 따라 시설이 아이에게 필요하다고 생각되면 개별화된 교육 프로그램(IEP)의 한 부분으로 그런 시설을 제공 받을 수 있다. 아이가 프로그램을 받고 있는 IEP팀에 이런 것을 참조해 달라고 요구해야 한다.

504조항에 따라 필요한 시설들을 제공 받기 위한 자격 조건은 무엇인가?

504조항에 따라 필요한 시설들을 제공 받기 위한 자격이 되기 위하여 아이는, 504조항에 관련된 사람들이 “실제로 주된 생활 활동을 하는데 한가지 이상의 제한을 받는다”라고 결정할 수 있도록 신체적으로나 정신적으로 건강이 좋지 않아야 한다. 자격이 되기 위한 중요한 조건들은 아래와 같다;

- 신체적으로 혹은 정신적으로 건강이 좋지 않다는 것은 호흡, 근육 조직 또는 신경계통처럼 신체 시스템에 영향을 주거나, 정서적 혹은 정신적 질환이나 지능적인 장애 처럼 정신적 또는 심리적으로 이상이 생기거나, 특별히 학습 장애가 있는 생리학적인 상태에 이상이 있다는 것이다. 건강이 좋지 않다는 범위가 어디인지 특별히 제한을 두지 않기 때문에 학생이 504조항에 따라 필요한 서비스를 제공 받을 수 있는 자격이 될 수가 있다.
- 주된 생활 활동이란, 건강을 위해 자기 자신을 돌보고, 손으로 움직이는 일, 걸거나, 보고, 듣고, 말하고, 호흡하고, 배우고, 일하는 것처럼 이런 기능들을 의미한다. 다시 말해, 위에서 나열한 것만 가지고는 장애가 있는 아이에게 필요한 시설을

제공할 수 있는 생활 활동의 범위가 어디까지인지 규정하지는 않는다.

- 실제로 주된 생활 활동을 하는데 제한을 받는다는 의미는 건강이 않좋아 영구적으로 또는 장기간에 걸쳐 상당히 건강 상태가 좋지 않는 것을 말한다. 실제로 건강이 좋지 않으면 주된 생활 활동을 하지 못하도록 막거나 심하게 제한을 준다. 아이가 실제로 건강이 좋지 않은지를 결정하는 것은, 예를 들면, 일반 안경이나 콘택트 렌즈를 사용하지 않고 어떤 보조 장치없이 볼 수 있나 없나를 근거로 결정한다. 이런 자격 심사는 적어도 매년 검토한다.

어떻게 504조항에 따라 필요한 시설을 요구하나?

아이에게 그런 시설이 필요하다고 생각되면, 학교 담당 504조항 조정관에게 부탁하거나, 교육국 웹사이트에 나와있는 교육국에서 승인한 양식을 이용하여 아이가 다니는 학교의 조정관에게 서면으로 제출하여 필요한 시설을 요구하여야 한다. 종종 아이 담당 주치의가 작성한 소견서를 함께 제출하는 것이 필요할 때가 있다.

그런 요구를 하고 난후에 어떤 일이 발생하나?

서면으로 요구한 것을 제출 받은지 30일 이내, 다니는 학교의 504조항 담당 조정관은 “504 팀”을 소집하여 이 요구에 대한 평가를 하기위해 모임을 계획한다. 그 조정관은 부모에게 연락하여 쌍방간에 합의하여 모임에 필요한 시간과 장소를 결정하고 서면으로 모임에 관한 내용을 알려 준다. 이런 통보를 받은 후, 모임에 참석하지 않으면 그 504조항 팀은 학부모 없이도 필요한 시설에 관련된 문제들을 결정할 수도 있으나, 그런 계획을 시행할 것인가에 대한 문제로 학부모의 동의를 구한다.

누가 504조항 팀에 속하나?

학부모 뿐만 아니라 학생의 능력을 잘 알고있는 다른 회원으로 팀을 구성한다. 이런 팀 회원들은 필요한 시설들에 대해 요구하여 학부모가 제출한 평가서나 보고서를 잘 이해할 수 있고 제공할 수 있는 시설들을 잘 알고 있어야 한다. 이런 문제와 관련된 학교의 심리 학자, 간호사나 선생도 반드시 참석해야 하고 조정관은 필요하다면 의학 전문가를 초대할 수도 있다.

504조항 팀은 어떻게 결정을 내리나?

504조항에 따라 필요한 시설을 제공 받으려면, 학생은 실제로 주된 생활 활동을 하는데 있어서 제한을 받는 신체적으로나 정신적으로 건강이 좋지 않다는 것을 증명해야 한다. 자격이 있는 지를

결정하기 위해 학부모가 제공한 보고서, 평가서나 진단서 뿐만 아니라 아이의 건강 상태, 교정 기록 조회, 건강 정보, 언어 조사, 학부모에 대한 정보, 기본 학습 성적표와 선생의 의견등을 504 조항 팀에서 검토한다.

팀에서 학부모에게 서면으로 이에 대한 결정을 통보해 준다. 만일 팀에서 아이가 504조항에 따라 학습하는데 영향을 받는 장애가 있다고 결정하면, 그 학생을 특수 교육 위원회(CSE)에 보고하고 CSE에서는 아이가 특수 교육 서비스를 받아야 하는지를 평가 한다. 504 조항에 관련된 모든 계획들은 매년 검토한다.

만일 아이가 타 학교에서 전학 왔다면 어떻게 되나?

아이가 뉴욕시에 있는 다른 공립 학교에서 전학 왔다면, 전학 보내준 학교에서는 전학 받는 학교에 모든 학교 기록과 함께 504조항에 따라 아이에게 필요했던 시설을 위한 계획들을 함께 보내 준다. 전학 받은 학교에서는 그 계획에 따라 즉시 아이를 위해 필요한 시설을 제공해야 한다. 만일 필요한 시설들을 즉시 제공할 수 없다면 그 학교 담당 504조항 담당 조정관은 학부모에게 서면으로 아이에게 필요한 시설을 언제 제공할 수 있는지 알려 준다. 만일 전학온 학교에서 합리적인 이유를 들어 전학 보내준 학교에서 만들었던 그 계획을 검토하려고 한다면, 조정관은 서면으로 학부모에게 알려줘 새롭게 계획을 만들기 위한 모임을 주선해 준다.

다른 학군이나, 사립 학교 또는 차터 스쿨에서 전학왔다면, 공립 학교에서는 504조항에 따라 아이를 위한 시설을 제공할 필요가 없거나 전학 보내준 학교에서 만들었던 그런 계획을 시행할 필요가 없다. 그러나, 학교내의 504조항 팀에서 아이를 재 평가하는 동안 가능하면 어느 정도 504조항에 관련된 계획들을 시행해 줄것이다. 이런 것은 전학온지 30일 이내에 이루어져야 한다.

만일 504조항 팀에서 평가한 것에 동의 하지 않는다면?

아이에 대한 참조, 평가, 그리고 아이를 위해 504조항에 따라 만든 계획을 개발하거나 이행하는등 관련된 모든 기록을 검토할 권리가 있다. 불만 내용을 서면으로적어 Network Health Liaison에서 자세히 검토해 달라고 요구할 수 있다. 아이의 장애 문제로 차별을 당했다고 생각한다면 교육구내 평등한 기회를 주관하는 사무실에 이에 대한 불만을 신고할 수 있다.

Network Health Liaison의 결정에 동의하지 않는다면?

Network Health Liaison의 결정에 동의하지 않는다면, 공청회를 개최하도록 요구할 수 있다. 공청회는 재판과 유사한 행정적인 절차를 말한다.

학부모가 양식을 작성하여 공청회를 요구할 수 있으며 교육국 웹사이트에서 양식을 제공받을 수 있다. 편지 양식을 이용하여 진행 과정에 대한 불만을 신고할 수 있다. 이러한 요구는 교육국 산하의 공청회 사무실에 보내야 한다.

불만 신고시 다음과 같은 내용이 포함되어야 한다:

- 학생 이름
- 학생 주소
- 다니는 학교 이름
- 문제점에 대한 설명
- 제안할 수 있는 해결책

편지는 가능하면 자세히 적어야 한다. 진행 과정에 대한 불만을 신고할때 거론하지 않은 문제들은 나중에 공청회에서 다루지 않는다.

이러한 요구는 서면으로 결정을 통보받은지 10일 이내에 진행 과정에 대한 불만을 신고하여야 하며 아래 주소로 보내야 한다.

Impartial Hearing Office (공청회 사무실)
New York City Department of Education (뉴욕시 교육국)
131 Livingston St., Room 201
Brooklyn, NY 11201
(718)935-3280 (전화)
(718)935-2932 (팩스)

공청회동안, Network Health Liaison의 결정이 부당 하다는 것을 증명해 보여야 한다. 장애 학생들을 위한 교육에 관한 법(IDEA)에 관련된 문제때문에 서로 주장하는 사건과 달리, Network Health Liaison에서 내린 결정에 대해 학부모가 주 교육국의 검토 담당관에게 청원할 수 있는 권리가 없기 때문이다.

절차상 위반했다거나, 연락 하기가 힘들다거나, 서로가 동의한 서비스를 제공해 주지 않는다거나 차별 대우를 받았다고 이에 대한 불만이 있으면, 미 합중국 교육국 산하 시민 권리를 위한 사무실에서는, 504조항에 따라 아이를 위한 필요한 시설에 관하여 결정된 것을 개별적으로 조사하는 것이 아니라 그러한 진행 과정을 조사할 수 있다. 더 자세한 설명이 필요하다면, 아래에 있는 법무부의 자료를 참조 하여라. :

U.S. Department of Justice
Civil Rights Division

950 Pennsylvania Avenue, N.W
Disability Rights Section – NYAV
Washington, D.C. 20530
www.ada.gov

(800)514-0301 (음성 전화)

(800)514-0383 (청각 장애)

504조항에 따른 필요한 시설에 관하여 어디에서 더 자세한 정보를 얻을 수 있나?

뉴욕시 교육국내, 교육감 규정 A-710의 504조항인 학생들을 위한 정책과 진행 과정

<http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/3293D09D-EA89-4236-9295-933D870130D8/94112/A710regulation.pdf>

504조항에 따른 필요한 시설에 관한 안내문, 양식 그리고 다른 정보들을 포함한 교육의 양식:

<http://schools.nyc.gov/Offices/Health/SchoolHealthForms/default.hym>

유아원, 초등 학교 그리고 중학교를 위한 연방 법 504조항 규정:

<http://www2.ed.gov/policy/rights/reg/ocr/edlite-34cfr104.html#D>

공청회에 관한 정보:

<http://schools.nyc.gov/Offices/ImpartialHearingOffice/Parents/default.htm>

참 고 사 항

- 메모를 하여 보관하여라
 - 전화 통화 내용이나 당사자와의 회의나 모임에서 다룬 내용들을 기록하여라
 - 교육국으로 부터 받은 모든 서류들을 보관하여라
 - 편지나 그 봉투등을 보관하여라
 - 만일 서류에 날짜가 적혀있지 않다면, 받은 서류의 뒷면이나 봉투에 날짜를 적어 놓아라
- 동기 우편이나 직접 손으로 서류들을 보내고, 그 서류를 건네 수취인에게 그 서류의 복사본에 서명을 받고 날짜를 적어 달라고 요구하여라
- 항상
 - 교육국에 보낸 모든 것에 대한 복사본을 보관 하여라
 - 본인과 접촉한 교육국 직원의
 - 직책, 사무실 그리고 자세한 연락 사항을 얻어 놓아라
 - 나중에 다시 사용할 수 있도록 모든 것을 기록하여라

위에 적어놓은 내용들은 일반적인 사항이므로 이 설명서를 법적인 자료로 사용해서는 안된다.

2011년 1월

Translated by Asian/American Center of Queens College with
Funds Provided by Queens Borough President Helen Marshall
(No alterations on this document are permitted)